

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

5 SEPTEMBRE 2005

Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	6
Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne	8
Avant-projet de loi	16
Avis du Conseil d'État	17

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2004-2005

5 SEPTEMBER 2005

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	6
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden	8
Voorontwerp van wet	16
Advies van de Raad van State	17

EXPOSÉ DES MOTIFS

Le gouvernement soumet aujourd'hui à votre approbation la Convention entre le gouvernement d'Anguilla et le gouvernement du Royaume de Belgique relative à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, signée à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla en novembre 2004.

GÉNÉRALITÉS

La directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts (ci-après « la Directive ») impose aux États membres de l'Union européenne un certain nombre de règles en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts.

La Directive vise à permettre l'imposition effective des paiements d'intérêts dans l'État de résidence du bénéficiaire effectif conformément à la législation fiscale de cet État lorsque ces paiements d'intérêts sont effectués dans un État membre à un bénéficiaire effectif, personne physique, qui est un résident d'un autre État membre.

Pour ce faire, les paiements d'intérêts en question feront l'objet d'un système d'échange d'informations entre tous les États membres de l'Union européenne.

Toutefois, un système transitoire est créé pour trois pays (la Belgique, le Grand-Duché du Luxembourg et l'Autriche). Durant une période limitée dans le temps, ces trois pays peuvent, en lieu et place de l'échange d'informations, prélever une retenue à la source suivant les règles fixées par la Directive. À l'expiration de la période transitoire, ces trois pays devront appliquer le système de l'échange d'informations.

L'article 17 de la Directive prévoit en substance que :

— Les États membres doivent adopter et publier les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la Directive (en ce qui concerne la Belgique, il s'agit de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier, publiée au *Moniteur belge* du 27 mai 2004).

MEMORIE VAN TOELICHTING

De regering onderwerpt heden aan uw goedkeuring de Overeenkomst tussen de regering van Anguilla en de regering van het Koninkrijk België betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla in november 2004.

ALGEMEEN

De richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetalingen (hierna « de richtlijn ») legt aan de lidstaten van de Europese Unie een aantal regels op met betrekking tot de belastingheffing van inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetalingen.

Het doel van de richtlijn is het mogelijk maken van een effectieve belastingheffing op rentebetalingen in de woonstaat van de uiteindelijk gerechtigde overeenkomstig de belastingwetgeving van die Staat, wanneer die rentebetalingen worden verricht in een lidstaat aan een uiteindelijk gerechtigde die een natuurlijke persoon is en inwoner van een andere lidstaat.

Daartoe zullen de desbetreffende rentebetalingen het voorwerp uitmaken van een systeem van gegevensuitwisseling tussen alle lidstaten van de Europese Unie.

Voor drie landen (België, het Groothertogdom Luxemburg en Oostenrijk) is evenwel een overgangsregeling ingevoerd. Gedurende een beperkte periode mogen deze drie landen, in plaats van gegevens uit te wisselen, een bronbelasting heffen volgens de regels die door de richtlijn zijn vastgelegd. Na afloop van die overgangsperiode zullen die drie landen het systeem van gegevensuitwisseling moeten toepassen.

Artikel 17 van de richtlijn bepaalt in essentie dat :

— De lidstaten de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die nodig zijn om aan de Richtlijn te voldoen moeten vaststellen en bekendmaken (wat België betreft gaat het om de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2004).

— Les États membres appliquent les dispositions de la Directive à partir du 1^{er} janvier 2005 à condition que certains pays tiers appliquent, à compter de la même date, des mesures équivalentes à celles prévues par la Directive et à condition que des accords soient conclus avec les territoires dépendants ou associés concernés et que ceux-ci appliquent, à compter de la même date, l'échange automatique d'informations prévu par la Directive ou, pendant la période de transition, la retenue à la source prévue par la Directive.

Le Conseil de l'Union européenne a décidé le 19 juillet 2004 de reporter la prise d'effet de la Directive au 1^{er} juillet 2005, date à laquelle les accords conclus avec certains pays tiers et avec les territoires dépendants ou associés devraient entrer en vigueur.

La Convention entre le gouvernement d'Anguilla et le gouvernement du Royaume de Belgique relative à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts que le gouvernement soumet à votre approbation prévoit l'application, dans les relations entre la Belgique et Anguilla d'un régime identique au régime prévu par la Directive.

En vertu de ladite convention, seule la Belgique applique le régime de transition de la retenue à la source (celle-ci correspond à la retenue à la source définie à l'article 11 de la Directive et dénommée «prélèvement pour l'État de résidence» par la loi du 17 mai 2004) tandis qu'Anguilla applique l'échange d'informations dès la prise d'effet de la Convention.

Toutefois, en vertu de l'article 12, §2 de la Convention, les agents payeurs établis en Belgique ne doivent prélever la retenue à la source ou communiquer des informations en ce qui concerne les paiements d'intérêts effectués à un résident d'Anguilla qu'à partir du moment où Anguilla soumet les paiements d'intérêts à une imposition directe. Le moment venu, la date à partir de laquelle cette imposition directe est instaurée à Anguilla sera communiquée aux agents payeurs établis en Belgique par le biais d'un avis publié au *Moniteur belge*.

Il résulte du régime instauré par la Convention que :

— Durant la période de transition fixée par l'article 10, paragraphe 2, de la Directive, la retenue à la source n'est prélevée par un agent payeur établi en Belgique sur les paiements d'intérêts effectués à un bénéficiaire effectif, personne physique, qui est un résident de Anguilla qu'à partir du moment où Anguilla soumet les paiements d'intérêts à une

— De lidstaten de bepalingen van de richtlijn vanaf 1 januari 2005 toepassen op voorwaarde dat bepaalde derde landen vanaf diezelfde datum maatregelen toepassen die gelijkwaardig zijn aan die waarin is voorzien door de richtlijn, en op voorwaarde dat er overeenkomsten worden afgesloten met de betrokken afhankelijke of geassocieerde gebieden en dat die gebieden vanaf dezelfde datum de automatische gegevensuitwisseling toepassen waarin is voorzien door de richtlijn of dat ze gedurende de overgangsperiode de bronbelasting toepassen waarin is voorzien door de richtlijn.

De Raad van de Europese Unie heeft op 19 juli 2004 beslist om de uitwerking van de richtlijn uit te stellen tot 1 juli 2005, datum waarop de overeenkomsten die met bepaalde derde landen en met de afhankelijke of geassocieerde gebieden werden afgesloten, in werking zouden moeten treden.

De Overeenkomst tussen de regering van Anguilla en de regering van het Koninkrijk België betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, die de regering aan uw goedkeuring voorlegt, voorziet voor de betrekkingen tussen België en Anguilla in een stelsel dat identiek is aan het stelsel dat is voorgeschreven door de richtlijn.

Op grond van voornoemde Overeenkomst past enkel België het overgangsstelsel van de bronbelasting toe (dat stelsel stemt overeen met de bronbelasting die is omschreven in artikel 11 van de richtlijn en die door de wet van 17 mei 2004 «woonstaathet» wordt genoemd), terwijl Anguilla vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst de uitwisseling van gegevens toepast.

Op grond evenwel van artikel 12, §2 van de Overeenkomst, moeten de in België gevestigde uitbetalende instanties de bronbelasting pas heffen op inlichtingen over rentebetalingen aan een inwoner van Anguilla pas meedelen vanaf het tijdstip waarop Anguilla de rentebetalingen aan een directe belasting onderwerpt. Op dat moment zal de datum vanaf wanneer die directe belasting in Anguilla is ingevoerd, worden medegedeeld aan de in België gevestigde uitbetalende instanties met een bericht dat in het *Belgisch Staatsblad* zal gepubliceerd worden.

Uit het door de Overeenkomst ingevoerde stelsel volgt dat :

— Gedurende de door artikel 10, lid 2 van de richtlijn bepaalde overgangsperiode, de bronbelasting op rentebetalingen aan een uiteindelijk gerechtigde die een natuurlijke persoon is en die inwoner is van Anguilla pas wordt ingehouden door een in België gevestigde uitbetalende instantie vanaf het tijdstip waarop Anguilla de rentebetalingen aan een directe

imposition directe. Tant que cette condition n'est pas remplie, il n'y a pas de transfert de recettes à Anguilla.

— Durant la période de transition, l'exception au système de la retenue à la source (soit l'échange d'information, soit la certification) ne s'applique en Belgique qu'à partir du moment où Anguilla soumet les paiements d'intérêts à une imposition directe. En Belgique, conformément à l'article 7, § 1^{er} de la loi du 17 mai 2004, seule la procédure de certification sera appliquée.

— Si durant la période de transition, la Belgique choisit d'appliquer l'échange automatique d'informations de la même manière que celle prévue par les articles 8 et 9 de la Directive, la Belgique communiquera automatiquement des informations à Anguilla à partir du moment où Anguilla soumet les paiements d'intérêts à une imposition directe.

— À l'expiration de la période de transition, la Belgique communiquera automatiquement des informations à Anguilla de la même manière que celle prévue par les articles 8 et 9 de la Directive à partir du moment où Anguilla soumet les paiements d'intérêts à une imposition directe.

— À partir de la prise d'effet de la Convention, Anguilla communique automatiquement à la Belgique des informations concernant les intérêts versés à un résident de la Belgique par un agent payeur établi à Anguilla.

— Le taux de la retenue à la source qui sera éventuellement perçue en Belgique est égal à :

- 15 % durant les trois premières années à compter de la prise d'effet de la Convention;
- 20 % durant les trois années suivantes;
- 35 % par la suite.

En vertu de l'article 12, § 1 de la Convention, celle-ci entre en vigueur le trentième jour après la date à laquelle les gouvernements de la Belgique et de Anguilla se sont mutuellement notifiés par écrit l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles. Les dispositions de la Convention s'appliquent toutefois à compter de la date d'application de la Directive.

Sous réserve d'une nouvelle décision du Conseil de l'Union européenne reportant la prise d'effet de la Directive, l'Accord devrait donc, tout comme la Directive, prendre effet au 1^{er} juillet 2005.

belasting onderwerpt. Zolang die voorwaarde niet is vervuld, is er geen overdracht van ontvangsten naar Anguilla.

— Gedurende de overgangperiode de uitzondering op de procedure van de bronbelasting (hetzij de uitwisseling van inlichtingen, hetzij de verklaring) in België slechts wordt toegepast vanaf het tijdstip waarop Anguilla de rentebetalingen aan een directe belasting onderwerpt. Overeenkomstig artikel 7, § 1 van de wet van 17 mei 2004 zal in België enkel gebruik worden gemaakt van de verklaring.

— Indien België er tijdens de overgangperiode voor kiest de automatische uitwisseling van gegevens toe te passen op de wijze waarin is voorzien door de artikelen 8 en 9 van de richtlijn, het automatisch gegevens zal mededelen aan Anguilla vanaf het tijdstip waarop Anguilla de rentebetalingen aan een directe belasting onderwerpt.

— België na afloop van de overgangperiode automatisch gegevens zal mededelen aan Anguilla op de wijze waarin is voorzien door de artikelen 8 en 9 van de richtlijn en vanaf het tijdstip waarop Anguilla de rentebetalingen aan een directe belasting onderwerpt.

— Anguilla vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst, automatisch gegevens aan België mededeelt betreffende rentebetalingen die door een in Anguilla gevestigde uitbetalende instantie zijn verricht aan een inwoner van België.

Het tarief van de bronbelasting die eventueel in België zal worden geheven gelijk is aan :

- 15 % gedurende de eerste drie jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst;
- 20 % gedurende de volgende drie jaar;
- daarna 35 %.

Krachtens artikel 12, § 1 van de Overeenkomst, treedt deze in werking op de dertigste dag na de datum waarop de regeringen van België en van Anguilla elkaar schriftelijk kennis hebben gegeven van de vervulling van hun grondwettelijke formaliteiten. De bepalingen van de Overeenkomst zijn evenwel van toepassing vanaf de datum waarop de richtlijn van toepassing is.

Onder voorbehoud van een nieuwe beslissing van de Raad van de Europese Unie waarbij de inwerkingtreding van de richtlijn wordt uitgesteld, zou de Overeenkomst dus, net als de richtlijn, op 1 juli 2005 in werking moeten treden.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

L'article 1^{er} précise que la présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. La loi porte, en effet, assentiment à une convention internationale conclue par la Belgique.

L'article 2 contient l'assentiment proprement dit à la Convention.

L'article 3 stipule que la retenue à la source dont il est question dans la Convention correspond, en ce qui concerne la Belgique, à la retenue à la source dénommée «prélèvement pour l'État de résidence» dont la loi du 17 mai 2004 règle la perception.

Les dispositions de l'Accord sont directement applicables. Il ne faut donc pas prendre de dispositions de droit matériel transposant l'Accord dans le droit interne belge. Toutefois, afin d'éviter toute incertitude pouvant résulter de l'emploi de terminologies différentes, la loi d'assentiment précise que la retenue à la source visée à l'Accord correspond au prélèvement pour l'État de résidence introduit dans la législation fiscale belge par la loi du 17 mai 2004.

Le ministre des Affaires étrangères,

Karel DE GUCHT.

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1 stelt dat deze wet een aangelegenheid regelt zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. De wet heeft immers betrekking op de goedkeuring van een door België gesloten internationale overeenkomst.

Artikel 2 betreft de eigenlijke goedkeuring van de Overeenkomst.

Artikel 3 bepaalt dat de bronbelasting waarvan sprake in de Overeenkomst wat België betreft overeenstemt met de bronbelasting die «woonstaathetfing» wordt genoemd en waarvan de inning wordt geregeld door de wet van 17 mei 2004.

De bepalingen van de Overeenkomst kunnen onmiddellijk worden toegepast. Het is dus niet nodig om op het vlak van het materieel recht maatregelen te nemen tot omzetting van de richtlijn in het Belgisch recht. Om evenwel elke twijfel te vermijden die kan voortvloeien uit het gebruik van een verschillende woordkeuze, preciseert de wet houdende goedkeuring dat de door de Overeenkomst beoogde bronbelasting overeenstemt met de woonstaathetfing die door de wet van 17 mei 2004 wordt ingevoerd in de Belgische belastingwetgeving.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT.

De minister van Financiën,

Didier REYNERS.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Affaires étrangères et de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Affaires étrangères et Notre ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

La retenue à la source visée à l'article 5 de la Convention correspond, en ce qui concerne la Belgique, à la retenue à la source, dénommée « prélèvement pour l'État de résidence », visée à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier. Les modalités d'application de cette retenue à la source qui ne sont pas réglées dans la Convention sont réglées conformément aux dispositions du Titre II de ladite loi du 17 mai 2004.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Buitenlandse Zaken en van Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Buitenlandse Zaken en Onze minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

De bronbelasting waarvan sprake in artikel 5 van de Overeenkomst, stemt, wat België betreft, overeen met de bronbelasting die « woonstaathetfing » wordt genoemd en die wordt beoogd door artikel 4, § 1, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing. De toepassingsmodaliteiten van deze bronbelasting die niet zijn geregeld door de Overeenkomst, worden geregeld volgens de bepalingen van Titel II van voornoemde wet van 17 mei 2004.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le ministre des Affaires étrangères,

Karel DE GUCHT.

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT.

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS.

ACCORD

sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne.

A. Lettre du Royaume de Belgique

Monsieur,

Je me réfère au texte du modèle proposé de « convention entre le gouvernement d'Anguilla et le gouvernement de (la Belgique, l'Autriche ou le Luxembourg) relative à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts », qui a été approuvé par le Groupe à haut niveau (taxation de l'épargne) du Conseil des ministres de l'Union européenne le 22 juin 2004.

Compte tenu du texte susvisé, j'ai l'honneur

— de vous proposer l'accord relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne qui figure à l'appendice 1 de la présente lettre;

— de vous proposer que les dispositions de l'accord soient appliquées à compter de la date d'application de la directive 2003/48/CE du Conseil du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, date subordonnée aux conditions prévues à l'article 17 (2) de la directive et à la notification mutuelle de l'accomplissement des procédures constitutionnelles internes requises en vue de l'entrée en vigueur de l'accord;

— de vous proposer un engagement mutuel d'accomplir dans les meilleurs délais les procédures constitutionnelles internes requises en vue de l'entrée en vigueur de l'accord et de notifier immédiatement à l'autre partie, via les canaux officiels, l'accomplissement de ces procédures.

J'ai l'honneur de proposer que, si ce qui précède est acceptable pour votre gouvernement, la présente lettre, son appendice et votre confirmation constituent ensemble un accord entre le Royaume de Belgique et Anguilla.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre très haute considération.

Pour le Royaume de Belgique,

Ministre des Finances

Fait à Bruxelles, le 5 octobre 2004, en trois exemplaires en langue française.

*
* *

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden.

A. Brief van het Koninkrijk België

Mijnheer,

Ik verwijz naar de tekst van de « ontwerp-modelovereenkomst tussen de regering van Anguilla en de regering van (België, Oostenrijk, of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling », die op 22 juni 2004 werd goedgekeurd door de Groep op hoog niveau (Belastingheffing op Spaargelden) van de Raad van ministers van de Europese Unie.

In het licht van bovengenoemde tekst heb ik de eer

— u de Overeenkomst betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in bijlage 1 bij deze brief voor te stellen;

— voor te stellen dat voornoemde overeenkomst in werking kan treden vanaf het tijdstip waarop richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling wordt toegepast, tijdstip dat zal afhangen van de voorwaarden die zijn opgenomen in artikel 17 (2) van de richtlijn, afhankelijk van de wederzijdse kennisgeving dat de interne grondwettelijke formaliteiten voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst vervuld zijn;

— voor te stellen dat wij er ons wederzijds toe verbinden om zo spoedig mogelijk de voornoemde interne grondwettelijke formaliteiten te vervullen en elkaar via de officiële kanalen onverwijld van de voltooiing daarvan in kennis te stellen.

Ik heb de eer voor te stellen dat, indien het bovenstaande voor uw Regering aanvaardbaar is, deze brief samen met zijn bijlage 1 en uw bevestiging tezamen onze wederzijdse goedkeuring en afsluiting vormen van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Anguilla.

Hoogachtend,

Voor het Koninkrijk België,

De minister van Financiën

Gedaan te Brussel, op 5 oktober 2004, in de Nederlandse taal in drie exemplaren.

*
* *

B. Lettre d'Anguilla

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5 octobre 2004, libellée comme suit :

« Monsieur,

Je me réfère au texte du modèle proposé de « convention entre le gouvernement d'Anguilla et le gouvernement de (la Belgique, l'Autriche ou le Luxembourg) relative à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts », qui a été approuvée par le Groupe à haut niveau (taxation de l'épargne) du Conseil des ministres de l'Union européenne le 22 juin 2004.

Compte tenu du texte susvisé, j'ai l'honneur

— de vous proposer l'accord relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne qui figure à l'appendice 1 de la présente lettre;

— de vous proposer que les dispositions de l'accord soient appliquées à compter de la date d'application de la directive 2003/48/CE du Conseil du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, date subordonnée aux conditions prévues à l'article 17 (2) de la directive et à la notification mutuelle de l'accomplissement des procédures constitutionnelles internes requises en vue de l'entrée en vigueur de l'accord;

— de vous proposer un engagement mutuel d'accomplir dans les meilleurs délais les procédures constitutionnelles internes requises en vue de l'entrée en vigueur de l'accord et de notifier immédiatement à l'autre partie, via les canaux officiels, l'accomplissement de ces procédures.

J'ai l'honneur de proposer que, si ce qui précède est acceptable pour votre gouvernement, la présente lettre, son appendice et votre confirmation constituent ensemble un accord entre le Royaume de Belgique et Anguilla.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre très haute considération. »

Je suis en mesure de confirmer l'accord du gouvernement d'Anguilla sur le contenu de votre lettre.

Pour Anguilla,

Minister of Finance

Fait à Anguilla, le 17 novembre 2004, en trois exemplaires en langue française.

*
* *

B. Brief van Anguilla

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief 5 oktober 2004, welke als volgt luidt

« Mijnheer,

Ik verwijst naar de tekst van de « ontwerp-modelovereenkomst tussen de regering van Anguilla en de regering van het Koninkrijk België betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling », die op 22 juni 2004 werd goedgekeurd door de Groep op hoog niveau (Belastingheffing op Spaargelden) van de Raad van ministers van de Europese Unie.

In het licht van bovengenoemde tekst heb ik de eer

— u de Overeenkomst betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in bijlage 1 bij deze brief voor te stellen;

— voor te stellen dat voornoemde overeenkomst in werking kan treden vanaf het tijdstip waarop richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling wordt toegepast, tijdstip dat zal afhangen van de voorwaarden die zijn opgenomen in artikel 17 (2) van de richtlijn, afhankelijk van de wederzijdse kennisgeving dat de interne grondwettelijke formaliteiten voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst vervuld zijn;

— voor te stellen dat wij er ons wederzijds toe verbinden om zo spoedig mogelijk de voornoemde interne grondwettelijke formaliteiten te vervullen en elkaar via de officiële kanalen onverwijld van de voltooiing daarvan in kennis te stellen.

Ik heb de eer voor te stellen dat, indien het bovenstaande voor uw Regering aanvaardbaar is, deze brief samen met zijn bijlage 1 en uw bevestiging tezamen onze wederzijdse goedkeuring en afsluiting vormen van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Anguilla.

Hoogachtend, »

Ik kan u meedelen dat de regering van Anguilla instemt met de inhoud van uw brief.

Voor Anguilla,

Minister of Finance

Gedaan te Anguilla op 17 november 2004, in de Nederlandse taal in drie exemplaren.

*
* *

APPENDICE 1**C. Texte de la Convention Modèle**

**Convention entre le gouvernement d'Anguilla et
le gouvernement du Royaume de Belgique relative à l'échange
automatique d'informations concernant les revenus de
l'épargne sous forme de paiements d'intérêts**

Le gouvernement d'Anguilla et le gouvernement du Royaume de Belgique, désireux de conclure une convention permettant que les revenus de l'épargne, sous forme de paiements d'intérêts effectués dans l'une des parties contractantes en faveur de bénéficiaires effectifs qui sont des personnes physiques ayant leur résidence dans l'autre partie contractante, soient effectivement imposés conformément aux dispositions législatives de cette dernière partie contractante, en application de la directive 2003/48/CE du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, sont convenus de ce qui suit :

Article premier*Champ d'application*

1. Le présente convention s'applique aux intérêts payés par un agent payeur établi sur le territoire d'une des parties contractantes en vue de permettre que les revenus de l'épargne, sous forme de paiements d'intérêts effectués dans une partie contractante en faveur de bénéficiaires effectifs qui sont des personnes physiques ayant leur résidence fiscale dans l'autre partie contractante, soient effectivement imposés conformément aux dispositions législatives de cette dernière partie contractante.

2. Le champ d'application de la présente convention est limité à la fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts sur des créances et exclut, entre autres, les questions liées à l'imposition des pensions et des prestations d'assurances.

Article 2*Définitions*

1. Aux fins de la présente convention, à moins que le contexte ne s'y oppose, on entend par :

a. «une partie contractante» et «l'autre partie contractante», Anguilla ou le Royaume de Belgique, selon le contexte;

b. «directive», la directive 2003/48/CE du Conseil de l'Union européenne, du 3 juin 2003, en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, telle qu'elle s'applique à la date de signature du présent accord;

c. «Belgique», le Royaume de Belgique;

d. «bénéficiaire effectif», tout bénéficiaire effectif au sens de l'article 2 de la directive;

e. «agent payeur», tout agent payeur au sens de l'article 4 de la directive;

BIJLAGE 1**C. Tekst van de modelovereenkomst**

**Overeenkomst tussen de regering van Anguilla en
de regering van het Koninkrijk België betreffende
automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit
spaargelden in de vorm van rentebetaling**

De regering van Anguilla en de regering van het Koninkrijk België, geleid door de wens een overeenkomst te sluiten die het mogelijk maakt dat inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling die in een van de overeenkomstsluitende partijen worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die een natuurlijke persoon zijn en hun woonplaats in de andere overeenkomstsluitende partij hebben, effectief worden belast overeenkomstig het recht van laatstgenoemde overeenkomstsluitende partij in overeenstemming met richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1*Toepassingsgebied*

1. Deze Overeenkomst is van toepassing op rentebetalingen die worden verricht door een op het grondgebied van een van de overeenkomstsluitende partijen gevestigde uitbetalende instantie, met al doel het mogelijk te maken dat inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling welke in een overeenkomstsluitende partij worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die een natuurlijke persoon zijn en hun fiscale woonplaats in de andere overeenkomstsluitende partij hebben, effectief worden belast overeenkomstig het nationale recht van laatstgenoemde overeenkomstsluitende partij.

2. De werkingssfeer van deze overeenkomst is beperkt tot belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling op schuldvorderingen; vraagstukken in verband met de fiscale behandeling van, onder meer, pensioen en verzekeringsuitkeringen vallen buiten de werkingssfeer van deze overeenkomst.

Artikel 2*Definities*

1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt, tenzij de context anders vereist, verstaan onder :

a. «een overeenkomstsluitende partij» en «de andere overeenkomstsluitende partij» Anguilla of het Koninkrijk België, naargelang de context;

b. «richtlijn»: richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, zoals van toepassing op de datum van ondertekening van deze overeenkomst;

c. «België»: het Koninkrijk België;

d. «uiteindelijk gerechtigde»: uiteindelijk gerechtigde in de zin van artikel 2 van de richtlijn;

e. «uitbetalende instantie»: uitbetalende instantie in de zin van artikel 4 van de richtlijn;

f. « autorité compétente »,

i) dans le cas d'Anguilla : the Comptroller of Inland Revenue.

ii) dans le cas du Royaume de Belgique : l'autorité compétente de cet État au sens de l'article 5 de la directive;

g. « paiement d'intérêts », tout paiement d'intérêts au sens de l'article 6 de la directive, sans préjudice des dispositions de l'article 15 de la directive.

h. à moins qu'un terme ne soit défini autrement dans le présent accord, il revêt le sens qui lui est donné dans la directive.

2. Aux fins du présent accord, dans les dispositions de la directive auquel le présent accord se réfère, l'expression « États membres » doit se lire « parties contractantes ».

Article 3

Identification et détermination du lieu de résidence des bénéficiaires effectifs

Chaque partie contractante adopte les modalités permettant à l'agent payeur d'identifier les bénéficiaires effectifs et leur lieu de résidence aux fins des articles 4, 5 et 6 et en assure l'application sur son territoire. Ces modalités doivent être conformes aux normes minimales établies à l'article 3, paragraphes 2 et 3, de la directive, si ce n'est que, pour Anguilla, en ce qui concerne le paragraphe 2, point a), et le paragraphe 3, point a), dudit article, l'identité et la résidence du bénéficiaire effectif sont établies d'après les informations dont l'agent payeur dispose en application des dispositions législatives et réglementaires pertinentes d'Anguilla relatives à la prévention de l'usage du système financier aux fins de blanchiment d'argent.

Article 4

Échange automatique d'informations

1. L'autorité compétente de la partie contractante dans laquelle l'agent payeur est établi communique à l'autorité compétente de l'autre partie contractante, dans laquelle le bénéficiaire effectif réside, les informations visées à l'article 8 de la directive.

2. La communication des informations a un caractère automatique et doit avoir lieu au moins une fois par an, dans les six mois qui suivent la fin de l'exercice fiscal de la partie contractante de l'agent payeur, pour tous les paiements d'intérêts effectués au cours de cet exercice.

3. Les parties contractantes appliquent à l'échange d'informations prévu par la présente convention un traitement compatible avec les dispositions de l'article 7 de la directive 77/799/CEE.

Article 5

Dispositions transitoires

1. Au cours de la période de transition visée à l'article 10 de la directive, lorsque le bénéficiaire effectif est résident d'Anguilla et l'agent payeur est résident du Royaume de Belgique, le Royaume

f. « bevoegde autoriteit » :

i) in het geval van Anguilla : the Comptroller of Inland Revenue.

ii) in het geval van het Koninkrijk België : de bevoegde autoriteit van die Staat in de zin van artikel 5 van de richtlijn;

g. « rentebetaling » : rentebetaling in de zin van artikel 6 van de richtlijn, met inachtneming van artikel 15 van de richtlijn;

h. aan niet anderszins omschreven termen wordt de betekenis gehecht die in de richtlijn daaraan wordt gegeven.

2. Voor de toepassing van de overeenkomst wordt in de bepalingen van de richtlijn waarnaar in deze overeenkomst wordt verwezen in plaats van « Lidstaten » gelezen : overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 3

Identiteit en woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde

Voor de toepassing van de artikelen 4 tot en met 6 bepaalt elke overeenkomstsluitende partij de procedures die nodig zijn om de uitbetalende instantie in staat te stellen de identiteit en woonplaats van de uiteindelijk gerechtigden vast te stellen en draagt zorg voor de toepassing van deze procedures binnen zijn grondgebied. Deze procedures voldoen aan de minimumnormen van artikel 3, leden 2 en 3 van de richtlijn, met dien verstande dat, met betrekking tot Anguilla en wat betreft het bepaalde in lid 2, onder a) en in lid 3, onder a), de identiteit en de woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde worden vastgesteld op grond van de informatie waarover de uitbetalende instantie beschikt krachtens de geldende voorschriften van de in Anguilla geldende wetgeving tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

Artikel 4

Automatische gegevensuitwisseling

1. De bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende partij van de uitbetalende instantie verstrekt de in artikel 8 van de richtlijn bedoelde gegevens aan de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende partij waar de uiteindelijk gerechtigde zijn woonplaats heeft.

2. De gegevensverstrekking gebeurt automatisch en ten minste eenmaal per jaar, binnen zes maanden na afloop van het belastingjaar van de overeenkomstsluitende partij van de uitbetalende instantie, voor alle gedurende dat jaar verrichte rentebetalingen.

3. De overeenkomstsluitende partijen behandelen de gegevensuitwisseling uit hoofde van deze overeenkomst op een wijze die strookt met het bepaalde in artikel 7 van richtlijn 77/799/EEG.

Artikel 5

Overgangsbepalingen

1. Indien de uiteindelijk gerechtigde van de rente woonachtig is in Anguilla en de uitbetalende instantie in het Koninkrijk België is gevestigd, heft het Koninkrijk België gedurende de in artikel 10

de Belgique prélève une retenue à la source sur les paiements d'intérêts de 15 % pendant les trois premières années de la période de transition, de 20 % pendant les trois années suivantes et de 35 % par la suite. Pendant cette période, le Royaume de Belgique n'est pas tenu d'appliquer les dispositions de l'article 4. Le Royaume de Belgique reçoit cependant des informations d'Anguilla conformément à l'article susmentionné.

2. L'agent payeur prélève la retenue à la source selon les modalités décrites à l'article 11, paragraphes 2 et 3, de la directive.

3. Le prélèvement d'une retenue à la source par le Royaume de Belgique n'empêche pas Anguilla d'imposer le revenu conformément à son droit national.

4. Au cours de la période de transition, le Royaume de Belgique peut prévoir qu'un opérateur économique payant des intérêts, ou attribuant le paiement d'intérêts, à une entité visée à l'article 4, paragraphe 2, de la directive, établie à Anguilla, sera considéré comme étant l'agent payeur en lieu et place de ladite entité et prélèvera la retenue à la source sur ces intérêts, à moins que l'entité n'ait formellement accepté que sa dénomination et son adresse, ainsi que le montant total des intérêts qui lui sont payés ou attribués, soient communiqués conformément au dernier alinéa dudit paragraphe.

5. À la fin de la période de transition, le Royaume de Belgique est tenu d'appliquer les dispositions de l'article 4 et cesse d'appliquer la retenue à la source et le partage des recettes prévus dans la présente disposition et à l'article 6. Si, au cours de la période de transition, le Royaume de Belgique choisit d'appliquer les dispositions de l'article 4, il n'applique plus la retenue à la source ni le partage des recettes prévus dans la présente disposition et à l'article 6.

Article 6

Partage des recettes

1. Le Royaume de Belgique conserve 25 % de la recette de la retenue à la source visée à l'article 5, paragraphe 1, et en transfère 75 % à Anguilla.

2. Lorsque le Royaume de Belgique applique une retenue à la source conformément à l'article 5, paragraphe 4, il conserve 25 % de la recette et transfère à Anguilla 75 % de la recette de la retenue à la source sur les intérêts payés aux entités visées à l'article 4, paragraphe 2, de la directive qui sont établies à Anguilla.

3. Ces transferts ont lieu au plus tard dans les six mois qui suivent la fin de l'exercice fiscal du Royaume de Belgique.

4. Le Royaume de Belgique prend les mesures nécessaires pour garantir le fonctionnement correct du système de partage des recettes.

Article 7

Exceptions au système de retenue à la source

1. Le Royaume de Belgique prévoit l'une des deux ou les deux procédures visées à l'article 13, paragraphe 1, de la directive, permettant aux bénéficiaires effectifs de demander qu'aucune retenue ne soit appliquée.

van de richtlijn bedoelde overgangperiode bronbelasting tegen een tarief van 15 % gedurende de eerste drie jaar van de overgangperiode, tegen een tarief van 20 % gedurende de volgende drie jaar en tegen een tarief van 35 % daarna. Gedurende deze periode is het Koninkrijk België niet gehouden de bepalingen van artikel 4 toe te passen. Het Koninkrijk België ontvangt echter gegevens van Anguilla overeenkomstig dat artikel.

2. De uitbetalende instantie houdt de bronbelasting in op de wijze als omschreven in artikel 11, leden 2 en 3, van de richtlijn.

3. Het opleggen van bronbelasting door het Koninkrijk België belet Anguilla niet de inkomsten te belasten overeenkomstig het nationale recht van Anguilla.

4. Tijdens de overgangperiode kan het Koninkrijk België bepalen dat een marktdeelnemer die rente uitbetaalt of een rentebetaling bewerkstelligt voor een in Anguilla gevestigde entiteit als bedoeld in artikel 4, lid 2, van de richtlijn, wordt aangemerkt als de uitbetalende instantie in plaats van de entiteit, en de bronbelasting op die rente heffen, tenzij de entiteit formeel heeft aanvaard dat haar naam en adres alsmede het totale bedrag van de rentebetaling die aan haar is verricht of voor haar is bewerkstelligd, worden megedeeld overeenkomstig de laatste alinea van artikel 4, lid 2.

5. Aan het einde van de overgangperiode zal het Koninkrijk België de bepalingen van artikel 4 toepassen en zal niet langer bronbelasting en verdeling van belastingopbrengsten als bedoeld in deze bepaling en in artikel 6 toepassen. Als het Koninkrijk België er tijdens de overgangperiode voor kiest de bepalingen van artikel 4 toe te passen, zal het niet langer bronbelasting en verdeling van belastingopbrengsten als bedoeld in deze bepaling en in artikel 6 toepassen.

Artikel 6

Verdeling van belastingopbrengsten

1. Het Koninkrijk België behoudt 25 % van de opbrengsten van de bronbelasting als bedoeld in artikel 5, lid 1, en draagt 75 % van de opbrengsten over aan Anguilla.

2. Indien het Koninkrijk België overeenkomstig artikel 5, lid 4, bronbelasting heft, behoudt het Koninkrijk België 25 % van de opbrengsten van de bronbelasting geheven op rentebetalingen aan in Anguilla gevestigde entiteiten als bedoeld in artikel 4, lid 2, van de richtlijn en draagt 75 % over aan Anguilla.

3. Die overdrachten vinden plaats uiterlijk in de zes maanden volgend op het einde van het belastingjaar van het Koninkrijk België.

4. Het Koninkrijk België treft de maatregelen die nodig zijn om het systeem voor de verdeling van de belastingopbrengsten correct te doen functioneren.

Artikel 7

Uitzonderingen op de procedure van bronbelasting

1. Het Koninkrijk België voorziet in één van beide of beide procedures van artikel 13, lid 1, van de richtlijn om te verzekeren dat uiteindelijk gerechtigden een verzoek kunnen indienen tot het niet-inhouden van bronbelasting.

2. À la demande du bénéficiaire effectif, l'autorité compétente de la partie contractante de résidence fiscale délivre un certificat conformément à l'article 13, paragraphe 2, de la directive.

Article 8

Élimination de la double imposition

Anguilla fait en sorte que soient éliminées toutes les doubles impositions qui pourraient résulter de l'application de la retenue à la source visée à l'article 5, conformément aux dispositions de l'article 14, paragraphes 2 et 3, de la directive, ou prévoit un remboursement de la retenue à la source.

Article 9

Autres retenues à la source

La présente convention ne fait pas obstacle à ce que les parties contractantes prélèvent des retenues à la source autres que la retenue visée à l'article 5 dans le cadre de leurs dispositions nationales ou de conventions relatives à la double imposition.

Article 10

Transposition

Avant le 1^{er} janvier 2005, les parties contractantes adoptent et publient les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente convention.

Article 11

Annexe

Les textes de la directive et de l'article 7 de la directive 77/799/CEE du Conseil de l'Union européenne du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects, tels qu'ils s'appliquent à la date de la signature de la présente convention et auxquels la présente convention se réfère, sont annexés au et font partie intégrante de la convention. Le texte de l'article 7 de la directive 77/799/CEE figurant dans l'annexe sera remplacé par le texte de ce même article tel qu'il figure dans la version modifiée de la directive 77/799/CEE, si celle-ci entre en vigueur avant que les dispositions de la présente convention ne s'appliquent.

Article 12

Entrée en vigueur

1. La présente convention entre en vigueur le trentième jour après la date à laquelle les gouvernements respectifs se sont mutuellement notifiés par écrit l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, et ses dispositions s'appliquent à compter de la date d'application de la directive, conformément à l'article 17, paragraphe 2 et 3, de la directive.

2. Op verzoek van de uiteindelijk gerechtigde geeft de bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende partij waar deze zijn fiscale woonplaats heeft een verklaring af overeenkomstig artikel 13, lid 2, van de richtlijn.

Artikel 8

Voorkomen van dubbele belasting

Anguilla zorgt ervoor dat het heffen van bronbelasting als bedoeld in artikel 5 niet leidt tot dubbele belasting, overeenkomstig het bepaalde in artikel 14, leden 2 en 3, van de richtlijn of zorgt voor restitutie van de bronbelasting.

Artikel 9

Andere bronbelastingen

De overeenkomst belet de overeenkomstsluitende partijen niet om, naast de bronbelasting als bedoeld in artikel 5, overeenkomstig hun nationale wetten en verdragen tot voorkoming van dubbele belasting, ook andere bronbelastingen te heffen.

Artikel 10

Omzetting

De overeenkomstsluitende partijen dienen vóór 1 januari 2005 de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken die nodig zijn om aan deze overeenkomst te voldoen.

Artikel 11

Bijlage

De tekst van de richtlijn en van artikel 7 van richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en indirecte belastingen, zoals die van toepassing zijn op de datum van ondertekening van deze overeenkomst en waarnaar in deze overeenkomst wordt verwezen, zijn als bijlage aan deze overeenkomst gehecht en maken integraal deel daarvan uit. De tekst van artikel 7 van richtlijn 77/799/EEG in deze bijlage wordt vervangen door de tekst van dat artikel in de gewijzigde Richtlijn 77/799/EEG indien deze gewijzigde richtlijn in werking treedt vóór de datum waarop de bepalingen van deze overeenkomst van kracht worden.

Artikel 12

Inwerkingtreding

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de dertigste dag na de laatste van de data waarop de respectieve regeringen er elkaar schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat de grondwettelijke formaliteiten vervuld zijn, en de bepalingen ervan zullen toepassing vinden vanaf de datum waarop de richtlijn van toepassing is krachtens artikel 17, lid 2 en 3, van de richtlijn.

2. Les articles 4 à 7 de la présente convention ne s'appliquent pas au Royaume de Belgique en l'absence d'imposition directe à Anguilla.

Article 13

Dénonciation

La présente Convention demeure en vigueur tant qu'elle n'a pas été dénoncée par l'une des parties contractantes. Chaque partie peut dénoncer la convention par la voie diplomatique après une période de trois ans commençant à la date de son entrée en vigueur, par notification écrite au moins six mois avant la fin d'une année civile. Dans ce cas, la convention ne s'applique plus aux périodes commençant après la fin de l'année civile au cours de laquelle la dénonciation a été notifiée.

Fait en langues anglaise, française et néerlandaise, tous les textes faisant également foi.

*
* *

2. Bij gebrek aan directe belastingen in Anguilla zullen de artikelen 4 tot en met 7 van deze overeenkomst niet van toepassing zijn in het Koninkrijk België.

Artikel 13

Beëindiging

Deze overeenkomst blijft van kracht totdat zij door één van beide overeenkomstsluitende partijen wordt beëindigd. Elke overeenkomstsluitende partij kan de overeenkomst langs diplomatieke weg beëindigen door ten minste zes maanden vóór het einde van enig kalenderjaar na het verstrijken van een tijdvak van drie jaar na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst kennis te geven van beëindiging. In dat geval houdt de overeenkomst op van toepassing te zijn voor tijdvakken die aanvangen na het einde van het kalenderjaar waarin de kennisgeving van beëindiging is gegeven.

Deze overeenkomst is opgesteld in de Franse, de Engelse en de Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

*
* *

ANNEXE

Texte de l'article 7 de la Directive 77/799/CEE

Article 7

Dispositions relatives au secret

1. Toutes les informations dont un État membre a connaissance par application de la présente directive sont tenues secrètes dans cet État, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation nationale. En tout état de cause, ces informations :

— ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt,

— ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas,

— ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

En outre, les États membres peuvent prévoir que les informations visées au premier alinéa soient utilisées pour établir d'autres prélèvements, droits et taxes relevant de l'article 2 de la directive 76/308/CEE (1).

2. Le paragraphe 1 n'impose pas à un État membre dont la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, des limitations plus étroites que celles contenues dans ledit paragraphe, de fournir des informations si l'État intéressé ne s'engage pas à respecter ces limitations plus étroites.

3. Par dérogation au paragraphe 1, l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations peut permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État requérant lorsque, selon sa propre législation, leur utilisation est possible à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

4. Lorsque l'autorité compétente d'un État membre considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État membre sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État membre, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies.

(1) JO L 73 du 19 mars 1976.

BIJLAGE

Tekst van artikel 7 van richtlijn 7/799/EEG

Artikel 7

Geheimhouding

1. Alle inlichtingen waarover een Lidstaat uit hoofde van deze richtlijn beschikt, worden in deze Lidstaat geheim gehouden op dezelfde wijze als geschiedt met de gegevens die deze Lidstaat verkrijgt uit hoofde van de eigen nationale wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen :

— alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks zijn betrokken;

— daarenboven alleen in gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, uitsluitend aan die personen ter kennis worden gebracht die rechtstreeks bij deze procedures zijn betrokken; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de Lidstaat die de inlichtingen verstrekt daar geen bezwaar tegen heeft;

— uitsluitend worden gebruikt voor fiscale doeleinden of voor gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Bovendien kan door de lidstaten worden bepaald dat de in de eerste alinea bedoelde inlichtingen mogen worden gebruikt om andere heffingen, rechten en belastingen vast te stellen die vallen onder artikel 2 van Richtlijn 76/308/EEG (1).

2. Het bepaalde in lid 1 houdt niet in dat een Lidstaat waarvan de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden verdergaande beperkingen bevatten dan die welke in dit lid zijn vervat, gehouden is tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd, zich niet verbindt deze verdergaande beperkingen in acht te nemen.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 1 kan de bevoegde autoriteit van de inlichtingen verstreckende Lidstaat toestaan dat in de Lidstaat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de wetgeving van de inlichtingen verstreckende Lidstaat in het eigen land een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

4. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Lidstaat van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Lidstaat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Lidstaat, kan zij de betrokken inlichtingen, met toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt, doorgeven aan de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lidstaat.

(1) PB L 73 van 19 maart 1976.

**AVANT-PROJET DE LOI
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

La retenue à la source visée à l'article 5 de la Convention correspond, en ce qui concerne la Belgique, à la retenue à la source, dénommée «prélèvement pour l'État de résidence», visée à l'article 4, § 1^{er} de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier. Les modalités d'application de cette retenue à la source qui ne sont pas réglées dans la Convention sont réglées conformément aux dispositions du Titre II de ladite loi du 17 mai 2004.

*
* *

**VOORONTWERP VAN WET
VOOR ADVIES VOORGELEGD
AAN DE RAAD VAN STATE**

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

De bronbelasting waarvan sprake in artikel 5 van de Overeenkomst, stemt, wat België betreft, overeen met de bronbelasting die «woonstaathetfing» wordt genoemd en die wordt beoogd door artikel 4, § 1 van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing. De toepassingsmodaliteiten van deze bronbelasting die niet zijn geregeld door de Overeenkomst, worden geregeld volgens de bepalingen van Titel II van voornoemde wet van 17 mei 2004.

*
* *

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

38.870/2/V

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le ministre des Affaires étrangères, le 26 juillet 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «portant assentiment à l'accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004», a donné le 2 août 2005 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«De hoogdringendheid wordt als volgt gemotiveerd :

«De richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling legt aan de lidstaten van de Europese Unie een aantal regels op inzake belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling. In België werd de richtlijn omgezet bij wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, die gepubliceerd werd in het Belgisch Staatsblad van 27 mei 2004.

De lidstaten moeten de bepalingen van de richtlijn toepassen met ingang van 1 juli 2005 op voorwaarde dat een aantal derde staten vanaf dezelfde datum maatregelen toepassen die gelijkwaardig zijn aan deze die voorzien zijn in de richtlijn en op voorwaarde dat er akkoorden zouden gesloten worden met de betrokken afhankelijke en geassocieerde territoria en dat deze vanaf dezelfde datum de automatische informatieuitwisseling die voorzien is in de richtlijn, of tijdens de overgangperiode, de inhouding aan de bron zoals voorzien in de richtlijn toepassen.

De akkoorden met de afhankelijke en geassocieerde territoria zijn bilaterale akkoorden gesloten door elk Lidstaat van de Europese Unie met elk van de tien betrokken territoria (in totaal 250 bilaterale akkoorden).

Elk bilateraal akkoord treedt in werking nadat de vereiste grondwettelijke formaliteiten in België en in elk van de territoria vervuld zijn. Indien, om een of andere reden, een of meerdere akkoorden slechts na 1 juli 2005, in werking zouden kunnen treden, zouden deze niettemin vanaf deze datum toegepast moeten worden.

De ontwerpen van instemmingswet met de akkoorden getekend met Nederland, voor wat enerzijds de Nederlandse Antillen en anderzijds Aruba betreft, en met respectievelijk Guernesey, het Eiland Man en Jersey werden voorgelegd aan de Raad van State op 18 april 2005.

De ontwerpen van instemmingswet met de akkoorden getekend met Anguilla, de Eilanden Turks en Caicos, Montserrat, de Britse Maagdeneilanden en de Cayman-eilanden konden op deze datum niet aan de Raad van State voorgelegd worden (deze akkoorden werden eind 2004 en in de maand april 2005 getekend; de

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

38.870/2/V

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantie-kamer, op 26 juli 2005 door de minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende instemming met de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004», heeft op 2 augustus 2005 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de geëvalueerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt :

«De hoogdringendheid wordt als volgt gemotiveerd :

«De richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling legt aan de lidstaten van de Europese Unie een aantal regels op inzake belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling. In België werd de richtlijn omgezet bij wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, die gepubliceerd werd in het Belgisch Staatsblad van 27 mei 2004.

De lidstaten moeten de bepalingen van de richtlijn toepassen met ingang van 1 juli 2005 op voorwaarde dat een aantal derde staten vanaf dezelfde datum maatregelen toepassen die gelijkwaardig zijn aan deze die voorzien zijn in de richtlijn en op voorwaarde dat er akkoorden zouden gesloten worden met de betrokken afhankelijke en geassocieerde territoria en dat deze vanaf dezelfde datum de automatische informatieuitwisseling die voorzien is in de richtlijn, of tijdens de overgangperiode, de inhouding aan de bron zoals voorzien in de richtlijn toepassen.

De akkoorden met de afhankelijke en geassocieerde territoria zijn bilaterale akkoorden gesloten door elk Lidstaat van de Europese Unie met elk van de tien betrokken territoria (in totaal 250 bilaterale akkoorden).

Elk bilateraal akkoord treedt in werking nadat de vereiste grondwettelijke formaliteiten in België en in elk van de territoria vervuld zijn. Indien, om een of andere reden, een of meerdere akkoorden slechts na 1 juli 2005, in werking zouden kunnen treden, zouden deze niettemin vanaf deze datum toegepast moeten worden.

De ontwerpen van instemmingswet met de akkoorden getekend met Nederland, voor wat enerzijds de Nederlandse Antillen en anderzijds Aruba betreft, en met respectievelijk Guernesey, het Eiland Man en Jersey werden voorgelegd aan de Raad van State op 18 april 2005.

De ontwerpen van instemmingswet met de akkoorden getekend met Anguilla, de Eilanden Turks en Caicos, Montserrat, de Britse Maagdeneilanden en de Cayman-eilanden konden op deze datum niet aan de Raad van State voorgelegd worden (deze akkoorden werden eind 2004 en in de maand april 2005 getekend; de

originele ondertekende teksten van de akkoorden werden slechts in april (wat 3 akkoorden betreft) en begin mei (wat de 2 andere akkoorden betreft), via de Britse fiscale administratie, aan de Belgische fiscale administratie bezorgd).

Om te vermijden dat een vertraging in de goedkeuringsprocedure van de akkoorden, in België of in een van de betrokken territoria de toepassing van de bepalingen van de akkoorden vanaf 1 juli 2005 in de weg zou staan, werd een ontwerp van speciale wet houdende bepalingen die gelijkwaardig zijn aan de bepalingen van de akkoorden voorgelegd aan het parlement op basis van artikel 78 van de Grondwet (Doc. 51-1791/1). Over het ontwerp werd in de Kamer gestemd op 26/05/2005 en in de Senaat op 16/06/2005. Tijdens de bespreking van het ontwerp van wet in de Senaat is gebleken dat er een risico bestaat dat het Arbitragehof deze wet zou annuleren. De bewuste akkoorden moeten dus zo spoedig mogelijk in werking treden ten einde elk risico van een juridisch vacuum te ondervangen.»

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de :

M. J. MESSINNE, président de chambre,

MM. J. JAUMOTTE et I. KOVALOVSKY, conseillers d'État,

Mme B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

Le greffier,

B. VIGNERON.

Le président,

J. MESSINNE.

originele ondertekende teksten van de akkoorden werden slechts in april (wat 3 akkoorden betreft) en begin mei (wat de 2 andere akkoorden betreft), via de Britse fiscale administratie, aan de Belgische fiscale administratie bezorgd).

Om te vermijden dat een vertraging in de goedkeuringsprocedure van de akkoorden, in België of in een van de betrokken territoria de toepassing van de bepalingen van de akkoorden vanaf 1 juli 2005 in de weg zou staan, werd een ontwerp van speciale wet houdende bepalingen die gelijkwaardig zijn aan de bepalingen van de akkoorden voorgelegd aan het parlement op basis van artikel 78 van de Grondwet (Doc. 51-1791/1). Over het ontwerp werd in de Kamer gestemd op 26/05/2005 en in de Senaat op 16/06/2005. Tijdens de bespreking van het ontwerp van wet in de Senaat is gebleken dat er een risico bestaat dat het Arbitragehof deze wet zou annuleren. De bewuste akkoorden moeten dus zo spoedig mogelijk in werking treden ten einde elk risico van een juridisch vacuum te ondervangen.»

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De kamer was samengesteld uit :

De heer J. MESSINNE, kamervoorzitter,

De heren J. JAUMOTTE en I. KOVALOVSKY, staatsraden,

Mevrouw B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. JAUMOTTE.

De griffier,

B. VIGNERON.

De voorzitter,

J. MESSINNE.